



QORTI TA' L-APPELL

**ONOR. IMHALLEF
PHILIP SCIBERRAS**

Seduta tas-7 ta' Lulju, 2010

Appell Civili - Ghawdex Numru. 19/2004/3

**Tal-Franciz¹ Construction Limited u Modern Design
Limited**

vs

Angelo Zarb

Il-Qorti,

L-istanza prezenti hi wahda ta' ritrattazzjoni fejn permezz taghha r-rikorrenti Angelo Zarb qed jissottometti illi hu sab dokument deciziv li l-atturi kienu bieghu l-proprjeta` fejn kienu mwahhlin il-bibien mertu tal-kawza bejn l-istess partijiet u finalment deciza minn din il-Qorti bis-sentenza taghha tal-15 ta' Lulju, 2009. Huwa jikkontendi illi bis-sahha ta' dan id-dokument il-qaghda guridika kienet tkun xort'ohra in kwantu, la l-atturi ma zammewx id-dritt litigjuz,

¹ Korrezzjoni awtorizzata fl-isem b'digriet moghti fl-4 ta' Novembru 2004 (fol. 8).

Kopja Informali ta' Sentenza

jigi li huma tilfu l-interess legali taghom fil-kawza u, konsegwentement, il-*locus standi*;

Huwa evidentement car mid-dedott illi r-rikorrenti qiegħed jinserixxi l-pretensjoni tieghu tar-ritrattazzjoni tal-kawza, u, konsegwentement, ir-revoka tas-sentenza ta' din il-Qorti, fl-ipotesi prevvista mill-inciz (k) ta' l-Artikolu 811 tal-Kodici ta' Procedura li jahseb għal kaz ta' ritrattazzjoni "jekk, wara s-sentenza, jkun instab dokument deciziv, u li l-parti li ggibu ma kienetx taf bih, inkella, illi, bil-mezzi li tagħti l-ligi, ma setgħetx iggibu, qabel dik is-sentenza";

Hu principju f'tema ta' revokazzjoni ta' sentenza skond dan il-provvediment illi d-dokument, li l-iskoperta tieghu tagħti lok għal ritrattazzjoni tal-kawza, jrid jipprovdi prova tal-bazi tad-domanda jew ta' l-eccezzjoni fil-gudizzju deciz. Dan huwa hekk għaliex, kif saput, in raguni għad-divjet generali ta' l-*ius novarum* fi stadju ta' appell, dak id-dokument rinvenut ma jistax jittiehed in konsiderazzjoni jekk ikun dedott bhala bazi ta' xi talba jew ta' eccezzjoni li ma jkunux ifformaw parti mit-tema dibattuta fl-istess gudizzju. Il-gurisprudenza tagħna tafferma dan il-hsieb fejn tistawwixxi illi "*quindi il documento dev'essere tale che induca necessariamente una soluzione diversa della causa, e non è sufficiente che esso possa importare soltanto un elemento nuovo di prova atto per sua natura a presentare il fatto sotto un diverso aspetto*". Ara "**Michele Desira -vs- Avvocato Dottor Antonio Caruana**", Appell Civili, 4 ta' Mejju, 1934;

In effetti din l-istess decizjoni tissokta tispjega illi "*la ragione giuridica di siffatta esigenza è manifesta. Imperocché il rimedio della revocazione della sentenza non piu` succettiva di appellazione, uscita dal giudizio di secondo grado, rappresenta una eccezione al principio generale per cui ad ogni controversia giuridica è prestabilito un solo giudizio che trova il suo compimento nel giudicato, profferito il quale ogni discussione, ogni prova in contrario, per quanto sostenuta da documenti,*

diventerebbe impossibile, essendo che l'autorità della cosa giudicata viene a sovrapporsi alla stessa verità assoluta: res judicata pro veritate habetur: e si statuisce l'eccezione nel concorso di circostanze tutt'affatto speciali ed invincibili per la parte soccombente durante gli stadi normali percorsi della lite, in considerazione dell'interesse di ordine pubblico che una indiscutibile ed evidente manifestazione di fatto contraddittorio al giudicato e collo stesso inconciliabile possa continuare ad essere il substrato di una pronuncia dell'autorità giudiziaria. Occorre pertanto che le nuove emergenze di fatto siano di tale importanza da stimarsi che la loro verifica non solo esclude la rettitudine del giudizio ma tolga perfino di poter presumere che il giudice, ove avesse avuto presenti le sopravvenute circostanze, avrebbe voluto decidere così come ha deciso. Onde è alla luce di tali principii devesi ricercare se il documento allegato recuperato dal convenuto abbia o meno la caratteristica del 'decisivo' per poter ritenersi rispondere alla detta condizione imposta dal legislatore";

Il-Qorti dehrilha li kien utli li tirriproduci dan l-estratt fl-estensjoni kollu tieghu in kwantu jaghti ingress ghall-ezami jekk id-dokument prodott f'dan il-kaz huwiex, kif asserit mir-ritrattandi, direttament attinenti bhala fatt rizzoluttiv ghad-definizzjoni tal-kontroversja li din il-Qorti kellha quddiemha qabel il-pronunzjament taghha u, allura, ghar-revizjoni tal-konvinciment taghha;

Huwa bil-wisq apparenti illi l-kontenut tal-*lite* li dwaru ikkontrovertew il-kontendenti kien jirrigwarda l-punt dwar allegati xoghlijiet difettuzi u mhux skond l-arti tat-teknika tajba f'numru ta' bibien li s-socjetajiet appaltaw lill-konvenut, issa ritrattand. Bhala fatt jirrizulta mill-kuntratt tat-8 ta' Frar 2007 esebit mir-ritrattand illi s-socjetajiet bieghu l-*penthouse* numru 10 lil terzi u dawn allura ssubentraw fid-drittijiet tal-proprjeta` fuq dak il-fond. B'daqshekk, l-akkwirenti ma akkwistat ebda jedd litigjuz in mertu ghall-kwestjoni rigwardanti dawk il-bibien li dwarhom inghatat id-decizjoni u, kif jirrizulta mill-istess

kuntratt lanqas kellha ghalfejn taghmel dak l-akkwist gjaladarba l-kwestjoni ma kienetx inerenti ghall-proprjeta` *ut sic* u, dippju, is-socjetajiet, *qua* vendituri, assumew l-obbligu li jikkompletaw l-*“isnags”* identifikati, *inter alia*, ix-xambrelli tal-bibien li kienu l-mertu tal-kontestazzjoni bejn il-partijiet fil-kawza aggodikata. Jikkonsegwi illi minn dak id-dokument, u wkoll minn dak l-iehor tat-28 ta' Dicembru, 2007 rigwardanti l-bejgh ta' *penthouse* iehor, esebit mis-socjetajiet flimkien mar-risposta tagghom, ma kien jinzal ebda element probatorju gdid li seta' jinfluwenza d-decizjoni jew, altrimenti, li jkun ta' rizzoluzzjoni favorevoli ghad-difiza tar-ritrattand;

Apparti dan appena rilevat fuq il-mertu tal-vertenza, ma jkunx inopportun li jigu registrati in tema dawn ir-riflessjonijiet agguntivi ta' dritt:-

1. L-ipotesi tar-ritrattazzjoni a norma ta' l-Artikolu 811 (k) tippresupponi f'kull kaz illi d-dokument deciziv, u li ma setax jigi prodott qabel fil-gudizzju konkjuż ghal raguni tan-nuqqas ta' konoxxenza ta' l-ezistenza tieghu jew minhabba xi forza magguri ohra, kellu jkun jippre-ezisti ghad-decizjoni ritrattata. Tali huwa l-kaz anke hawnhekk billi dawk il-kuntratti saru fl-2007 u ghaldaqstant qabel il-pronunzjament ta' din il-Qorti fil-15 ta' Lulju, 2009;

2. B'danakollu, ta' massima importanza hi l-konsiderazzjoni illi ghal gustifikazzjoni tar-ritrattazzjoni taht dak il-kap ma jridx ikun jezisti *sic et simpliciter* id-deduzzjoni ta' l-impossibilita tal-produzzjoni ta' dawk id-dokumenti, u li skond ir-ritrattand huma decizivi, imma, fuq kollox, ic-cirkostanza illi dik l-impossibilita` ma kienetx tidderivi minn xi kolpa tar-ritrattand *qua* sokkombenti. Dan qieghed jigi rilevat in kwantu l-konsegwenza tkun illi l-motiv dedott ghar-ritrattazzjoni ma jistax ikollu success jekk jirrizulta illi permezz ta' indagini elementari – fil-kaz in ezami r-ricerka fl-atti pubblici – il-parti setghet taccerta ruhha mill-ezistenza ta' dawk id-dokumenti. Kif jinsab ritenut, “min jitlob ir-ritrattazzjoni ghall-motiv li jkun sab xi dokument deciziv wara s-sentenza jehtieg li jipprova, mhux biss li hu ma kienx jaf bl-ezistenza ta' dak id-

dokument, imma wkoll li huwa uza l-hila tieghu kollha, jew ghallanqas id-diligenza tal-*bonus paterfamilias* biex isir jaf bih, isibu u jgibu l quddiem meta kien imissu, inkella r-rimedju straordinarju tar-ritrattazzjoni ma jigix moghti.” Ara “**Giuseppe Darmanin nomine et -vs- Virginia Cordina et**”, Appell, 11 ta’ Mejju 1936, “**Angelo Sciberras -vs- Benedetto Sciberras**”, Prim’ Awla, Qorti Civili, 14 ta’ Jannar, 1930 u dik li x’aktarx kienet il-kapostipiti fuq din it-tema “**Schembri -vs- Cachia**”, Appell, 20 ta’ Mejju, 1895. Ta’ min forsi jzid illi din l-enuncjazzjoni baqghet prevalenti saz-zmenijiet ricenti kif attestat mis-sentenzi fl-ismijiet “**Pio Vassallo -vs- Emmanuele Chetcuti et**”, Appell, 28 ta’ Frar, 1997 u “**Anthony Agius Gilbert et -vs- Peter Cassar Torreggiani**”, Appell Inferjuri, 6 ta’ Ottubru, 2004;

3. Tenut rigward ta’ l-enfasi li n-norma tal-ligi taghmel bl-espressjoni “ikun instab”, u tenut ukoll qies illi, kif diga espost, l-injoranza precedenti ta’ l-ezistenza tad-dokument mhix raguni sufficjenti ghal fini tar-ritrattazzjoni jekk tkun il-konsegwenza ta’ kolpa jew ta’ negligenza, fil-kaz in ispecje din l-istess negligenza tidher aktar accentwata ghaliex jidher pjuttost apparenti illi dak li induca lir-ritrattand jaghmel ir-ricerka posterjorment ghad-decizjoni moghtija, aktar milli ghal raguni ta’ vera difiza kontra l-pretensjoni attrici kien x’aktarx indott mill-fatt illi bl-azzjoni prezenti jottjeni aktar zmien ghall-pagament tas-somma kanonizzata. Dan qieghed jigi hekk rilevati in kwantu ma jistax jisfuggi lil din il-Qorti t-talba mressqa mir-ritrattandi, ex-post id-decizjoni, biex jigi koncess l-opportunita li hu jhallas dik is-somma b’mod rateali ta’ €300 fix-xahar. Ara r-rikors tieghu tas-27 ta’ Lulju, 2009. Talba din li una volta saret bla ebda rizervi, sentenzi ta’ zmenijiet ohra kienu jqisuha bhala akkwixxenza ghad-decizjoni jew almenu li minnha “*si possa desumere una rinunzia tacita*”. Ara “**Carolina Zammit -vs- Salvatore Cini**”, Appell Civili, 2 ta’ Marzu, 1925 u “**Carmelo Ellul -vs- Antonio Pace et**”, Appell, 1971.

Ghal predetti konsiderazzjonijiet kollha din il-Qorti tiddisponi mit-talba ghar-ritrattazzjoni billi tichad l-istess bl-

Kopja Informali ta' Sentenza

ispejjez jitbataw mir-ritrattandi. Billi hi l-fehma tal-Qorti li rikors sottopost ghar-ritrattazzjoni hu wiehed fieragh u vessatorju ghandha tapplika l-Artikolu 223(4) tal-Kapitolu 12 u ghalhekk qeghda tikkundanna lir-rikorrenti li jhallas l-ispejjez gudizzjarji ghal darbtejn.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----